

(ОЗНАКОМИТЕЛЬНЫЙ ФРАГМЕНТ)

МИНИСТЕРСТВО НАРОДНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

БЕЛОРУССКИЙ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ИНСТИТУТ ОБРАЗОВАНИЯ

На правах рукописи

ДОМИЧ Людмила Аркадьевна

ПСИХОЛОГИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НАГЛЯДНОСТИ
В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ УСТНОЙ РЕЧИ
НА ПРОДВИНУТОМ ЭТАПЕ ЕЕ УСВОЕНИЯ/

19.00.01 - общая психология

А в т о р е ф е р а т
диссертации на соискание ученой степени
кандидата психологических наук

МИНСК - 1991

(ОЗНАКОМИТЕЛЬНЫЙ ФРАГМЕНТ)

Работа выполнена в Минском ордена Трудового Красного Знамени государственном педагогическом институте имени А.М.Горького.

- | | |
|-----------------------|--|
| Научный руководитель | - доктор психологических наук,
профессор Б.А.Бенедиктов |
| Официальные оппоненты | - доктор психологических наук
В.И.Секун |
| | - кандидат психологических наук,
доцент Н.И.Курьянко |
| Ведущая организация | - Нижегородский педагогический институт иностранных языков |

Защита диссертации состоится " 5 " декабря 1991 г.
в 15.30 часов на заседании специализированного совета
К 056.07.01 по защите диссертаций на соискание ученой степени
кандидата психологических наук при Белорусском научно-исследо-
вательском институте психологии и педагогике Республики Беларусь
по адресу: 220006, Минск, ул. Дзержинского, 3 /актовый зал/

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке БелНИИ
образования Республ. Беларусь.

Автореферат разослан "2" ноября 1991 г.

Ученый секретарь
специализированного совета
кандидат педагогических наук, доцент В.В.Чечет

(ОЗНАКОМИТЕЛЬНЫЙ ФРАГМЕНТ)

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Актуальность проблемы. Мир в своем движении к интеграции и, в частности, включение нашей страны в мировое сообщество остро ставит проблему владения иностранными языками. Возрастающая в этой связи потребность в быстром практическом овладении языками широких слоев общества, специалистов требует новых подходов к организации процесса обучения, совершенствования его форм и методов в соответствии с современными требованиями научно-технического и социального прогресса. Поэтому в психологии речи возникают задачи теоретического и практического развития психологии овладения языками, изучения проблем билингвизма, обоснования интенсификации иноязычной устной речи. Тем самым психологии речи принадлежит важная роль в обеспечении педагогической практики рекомендациями о наиболее эффективной организации обучения языкам.

Одним из резервов интенсификации иноязычной устной речи является использование в обучении комплексов наглядности, моделирующих в учебных условиях естественную среду иноязычного общения и деятельности. В исследовании наглядности, которая выделяется в самостоятельное направление в психологии овладения иностранным языком, ведущая роль принадлежит изучению систем наглядности, обеспечивающих максимальную результативность воздействия на сознание обучаемого. Использование наглядности при овладении иностранным языком признано оправданным и необходимым.

Проблемы речи, а также речевой и предметной наглядности рассматриваются в работах таких отечественных и зарубежных исследователей, как Б.Г.Ананьев, В.А.Артемов, Б.В.Беляев, Б.А.Бенедиктов, Л.ш.Гегечкори, И.В.Голубев, И.А.Зимняя, Т.Н.Ушакова, Л.М.Фридман, Г.Миаларе, Б.Бло, Г.Макино и другие.

Актуальность проблемы овладения языками, их значение для современного образования всех групп общества, предопределили выбор темы исследования и его цель: изучение эффективности различных видов наглядности при усвоении иноязычной устной речи на продвинутом этапе овладения иностранным языком.

В качестве объекта исследования представлена ситуативная иноязычная речь на продвинутом этапе овладения иностранным языком.

(ОЗНАКОМИТЕЛЬНЫЙ ФРАГМЕНТ)

Предметом исследования является усвоение иноязычной устной речи студентами в условиях предъявления различных видов наглядности.

Цель исследования, его объект обусловили постановку следующих задач:

1. Рассмотреть различие виды наглядности и ее комплексы в моделировании иноязычной учебной среды в процессе овладения иностранным языком.

2. Сравнить эффективность усвоения устной речи при предъявлении зрительной динамической, зрительной статической и речевой наглядности на продвинутом этапе овладения иностранным языком.

3. Обосновать психологические условия использования видеозаписи в моделировании предметно-речевой среды при усвоении иноязычной устной речи.

4. Сформулировать психологические рекомендации по использованию зрительной динамической наглядности в обучении иностранному языку.

Гипотезу нашего исследования мы сформулировали следующим образом:

1. Процесс овладения иностранным языком как в естественных, так и в учебных условиях протекает более успешно, если совершается при воздействии различных видов и комплексов наглядности на сознание обучаемого. Усвоение иноязычной речи тем самым происходит более эффективно при разномодальном воздействии наглядности. При этом естественная среда общения и деятельности в силу своей организации обеспечивает нормативности усвоения иноязычной речи и рассматривается в этом плане как среда эталонная, нормативная.

2. Рассматривая продвинутый этап овладения иностранным языком в учебных условиях, мы предполагаем ведущую роль зрительной динамической наглядности в системе ее организации:

а) Влияние зрительной динамической наглядности на процесс усвоения иноязычной устной речи можно считать интенсифицирующим, если качественные и количественные характеристики усвоения иноязычной речи будут превышать соответствующие показатели в условиях предъявления зрительной статической и зрительной динамической и речевой наглядности.

(ОЗНАКОМИТЕЛЬНЫЙ ФРАГМЕНТ)

б) Если же эти показатели будут приближаться к нормативным, то можно рассматривать и экспериментальную иноязычную среду обучения как эталонную, т.е. моделирующую естественные условия общения и деятельности в их существенных взаимосвязях.

На защиту выносятся следующие основные положения:

1. Эффективное усвоение иностранного языка возможно с опорой на специально организованную наглядность, моделирующую учебную предметно-речевую среду иноязычного общения.

2. Стимуляция наглядностью иноязычного говорения позволяет эффективно управлять темпом работы сознания учащихся, повышать их мотивацию в изучении иностранного языка, ускорять процесс формирования иноязычных речевых навыков.

3. Зрительная динамическая наглядность является ведущим видом наглядности на продвинутом этапе усвоения иностранного языка.

4. Использование видеозаписи в обучении иностранному языку требует психологического обоснования условий ее предъявления.

Цель исследования, его объект обусловили постановку следующих задач:

1. Рассмотреть различные виды наглядности и ее комплексы в моделировании иноязычной учебной среды в процессе овладения иностранным языком.

2. Сравнить эффективность усвоения устной речи при предъявлении зрительной динамической, зрительной статической и речевой наглядности на продвинутом этапе овладения иностранным языком.

3. Обосновать психологические условия использования видеозаписи в моделировании предметно-речевой среды при усвоении иноязычной устной речи.

4. Сформулировать психологические рекомендации по использованию зрительной динамической наглядности в обучении иностранному языку.

Научная новизна исследования заключается в рассмотрении наглядности как комплексной предметно-речевой среды, которая моделируется в различных ее типах на всех этапах овладения иностранным языком. Эта искусственная среда воссоздается при помощи технических средств - видео- и аудиозаписи, дополняя-

(ОЗНАКОМИТЕЛЬНЫЙ ФРАГМЕНТ)

щих и компенсирующих обучающие воздействия преподавателя. В работе рассмотрена также специфичность стимуляции ситуативной речи искусственной средой, создаваемой при помощи зрительной динамической наглядности. В этой связи использовалась регистрация мимики испытуемых (с помощью видеозаписи), применяющаяся в отечественной психологии речи впервые.

Теоретическая значимость исследования состоит в подходе к рассмотрению наглядности и ее роли в интенсификации иноязычной речи: наглядность представлена как особо организованная учебная среда в ее предметно-динамических и речевых характеристиках, воздействующая на сознание учащегося. В работе рассматриваются как отдельные виды наглядности, так и их комплексы. Показано также, что стимуляция иноязычной речи учащегося разномодальной наглядностью является обязательным условием эффективности усвоения иностранного языка. При этом характеризуются условия особенностей иноязычной ситуативной речи в искусственной среде, моделируемой при помощи зрительной динамической наглядности.

Практическая значимость. Результаты проведенного исследования могут быть использованы в практике преподавания иностранных языков как в школе, так и в вузе при изучении иностранного языка как специальной, так и общей дисциплины. В работе даются практические рекомендации по организации занятий с помощью разномодальной наглядности, в частности, использование возможностей видеозаписи. Исследование наглядности помимо направленности на узко прикладные проблемы овладения иностранным языком может использоваться и в моделировании среды общения и деятельности, организации воспитания и обучения в целом.

Апробация работы. Результаты исследования по теме диссертации докладывались и обсуждались на заседаниях кафедры педагогического мастерства иностранных языков Минского государственного педагогического института им. Горького, на республиканской конференции в Гродненском государственном университете им. Янки Купалы (1990), в Латвийском Университете им. П.Стучки (1990).

Основные результаты исследования отражены в шести публикациях.

(ОЗНАКОМИТЕЛЬНЫЙ ФРАГМЕНТ)

Объем и структура работы. Работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка литературы и приложения. В работе имеется 47 таблиц и 2 схемы.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во введении обосновывается актуальность изучаемой проблемы, определяются принципы и методология исследования, формулируются его цель, задачи и гипотеза, характеризуются методы, указывается теоретическое и практическое значение работы.

В первой главе диссертации "Психологические особенности применения наглядности в обучении языку" дается анализ и общая характеристика наглядности при обучении языкам, рассматриваются различные виды наглядности и их специфика, обосновывается применение наглядности в учебном процессе. При этом раскрывается механизм взаимосвязи и взаимодействия родного и иностранного языков в процессе развития речи на новом языке, формирующийся в результате наложения в сознании учащихся двух языковых систем, а также различные возможности использования наглядности как системы разномодальной стимуляции ситуативной и контекстной речи на иностранном языке. Рассматривая наиболее эффективные, на наш взгляд, творческие методы и приемы комплексного использования наглядности с целью интенсификации усвоения иноязычной речи, обосновываются и психологические условия использования видео в организации комплексов разномодальной наглядности.

Учитывая различные подходы к характеристике наглядности в педагогике и психологии, как основное принято определение, данное Б.В. Беляевым: "С психологической точки зрения о наглядности нужно говорить всякий раз, когда в сознании мыслящего человека наличествует какой-либо образ"¹. В соответствии с таким определением наглядности в нее включают и отсроченные наглядные образы, представления памяти, восполняющиеся представлениями воображения, которые и составляют внутреннюю наглядность. В плане внешней наглядности характеризуется речевая наглядность и все виды предметной.

¹ Беляев Б.В. Очерки по психологии обучения иностранным языкам. М.: Просвещение, 1965. С. 80.

(ОЗНАКОМИТЕЛЬНЫЙ ФРАГМЕНТ)

анализ качественных и количественных характеристик родной и иноязычной речи испытуемых. Достоинство аппаратного наблюдения заключается не только в его повторяемости и отсроченности, но и в возможности повысить объективность метода исследования.

7. Использование видео в обучении иностранным языкам предусматривается современными требованиями к владению ими, психологически обосновывается. Учебные фильмы готовятся и подбираются таким образом, чтобы они соответствовали специфике иноязычной речи, обеспечивали ситуативную иноязычную речь как в ее процессуальном, так и в содержательном плане.

8. Зрительная динамическая наглядность предусматривает достижение нормативных характеристик ситуативной иноязычной речи, но еще не обеспечивает нормативного уровня владения иностранным языком в целом. Взаимодополнимость и сочетание видов наглядности и ее комплексов, их чередование и условия доминирования являются темой специального исследования.

Основное содержание диссертации отражено в следующих публикациях:

1. О взаимосвязи родного и иностранного языков при использовании наглядности // Теоретические и прикладные проблемы обучения иностранным языкам. Сборник научных трудов. Минск, 1983. С. 137-145.

2. Психологические особенности применения наглядности и технических средств обучения // Лингво-методические аспекты оптимизации обучения иностранным языкам в неспециальном вузе. Сборник научных статей. Минск, 1985. С. 70-73.

3. Методические разработки по специальной педагогике (на французском языке) для студентов-дефектологов. Минск, 1987. - 52 с.

4. Интенсификация иноязычной речи с помощью наглядности // Проблемы интенсификации обучения иностранным языкам в неспециальном вузе. Сборник научных трудов. Минск, 1988. С. 37-39.

5. Проблемы наглядности при обучении иностранному языку // Методика преподавания иностранных языков. Республиканский перепечатанный сборник статей. Минск, 1990. С. 25-27.

6. Психологические особенности использования видеотехники

(ОЗНАКОМИТЕЛЬНЫЙ ФРАГМЕНТ)

на занятиях по иностранному языку // Пути внедрения психолого-педагогической теории в практику. Сборник научных статей. Минск, 1991. С. 55-60.